



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

MONDSCHNEIN SZEKSZÁRDI NÉMET NEMZETISÉGI KÓRUS EGYESÜLET



MONDSCHNEIN DEUTSCHER NATIONALITÄTENCHOR AUS SZEKSZÁRD

Szakmai beszámoló 2019
Szakmai terv 2020

2020. december-január

Összeállította:

Mikola Péterné
egyesületi elnök



BESZÁMOLÓ

A „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület 2019-ben végzett tevékenységéről

Tartalom:

1. Bemutatókozás	2. oldal
2. Nyilvánosság:	3. oldal
➤ újságcikkek magyarul	
➤ újságcikkek németül	
➤ videók (saját youtube-csatorna)	
➤ honlap	
➤ facebook (saját fb-oldal)	
3. Közösségi élet	18. oldal
4. Fellépések	19. oldal
5. Önkéntes munka	20. oldal
6. Díjak, elismerések	21. oldal
7. Dokumentumok	24. oldal
8. Fényképválogatás	26. oldal
9. Szakmai terv 2020	30. oldal

1. Bemutatókozás:

A „Mondschein” Kórus Egyesület jogutódja az **1978-ban alakult** Szekszárdi Német Nemzetiségi Baráti Kör Kórusának. **Célja, hogy Tolna megye** (Kakasd, Tevel, Kéty, Bonyhád) **német nemzetiségi dalkincsét felkutassa és bemutassa.** Teszi ezt eredeti, többségében Kakasdon gyűjtött népviseleti ruháiban. Bemutatókozásait mindig élő zenei kísérettel adják elő. Tevékenységük kiterjed a német nemzetiségi kultúra, nyelv, hagyományok megőrzésére, felelevenítésére, életben tartására is. A **gyűjtőmunka** kiterjed a sváb népszokásokra is. A kórustagok a Szekszárdi Német Egyesület és klub tevékeny résztvevői. Ezeken a foglalkozásokon daltanítással népszerűsítik a sváb kultúrát.

A „Mondschein” Kórus Egyesület fontosnak tartja, hogy dalkincsét Tolna megye más településein is előadja, illetve az általa szervezett **kórustalálkozókra** Tolna megye mindig más-más német nemzetiségi kórusait hívja meg. Így fellépéseket biztosított már Kakasd, Tolna, Mőzs, Bonyhád, Nagymányok, Tevel, Zomba, Szászvár, Kisdorog, Németkér és Györköny német nemzetiségi kórusainak.

Az egyesület esetenként más megyében is fellépést vállal.

Hagyományörző szándékkal 2019-ben a kórus **nyílt próbát** tartott a **„Közösségek Hete” országos rendezvénysorozat keretében**, amelyre nem csak szekszárdiak jöttek el, hanem baráti kórusok tagjai is (pl. Kakasd) részt vettek a próbán. Baranya megyéből (Mecseknádasd) is volt vendégünk.

A kórustagok fontosnak tartják az **utánpótlás nevelését**. Több mint 20 éves kapcsolatot ápolnak a Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule-val, a német kamarakórusokkal. Rendszeresen fellépnek egymás nemzetiségi rendezvényein. Az iskolával közösen is szoktak énekelni néhány fellépésen. A legkisebbek.

A kórus tagjai rendszeresen részt vesznek a város **oktatási intézményei** nemzetiségi napjain. Énekes foglalkozásokat, népviseleti bemutatókat, történelmi előadásokat tartanak; sváb ételeket főznek és süteményeket sütnek közösen a gyerekekkel.

A „Mondschein” kórus Szekszárd MJ város **kiemelkedő együttese**i közé tartozik már 2001 óta.



2. Nyilvánosság:

A „Mondschein” Kórus Egyesület minden fellépése **nyilvános és ingyen** látogatható.

A kórus 2019-ben végzett szerepléseiről és egyéb tevékenységeiről szóló médiamegjelenések **összegzése:**

- ✓ magyar nyelvű újságcikkek - 4 db
- 1 db (internetes újság)
- ✓ német nyelvű újságcikkek - 6 db
- ✓ friss youtube- videók - 6 db
- ✓ youtube-feliratkozók száma: 129 db (2019.12.31.)
- ✓ facebook-követők száma: 249 fő (2019.12.31.)

Megjelent újságcikkek magyarul:

Szekszárdi Vasárnap, 2019.05.26-

Tolnai Népújság, 2019.06.06.

Kadarka.net, 2019.08.29.

Tolnai Népújság, 2019.09.25.

TEOL, 2019.09.29.

Tolnai Népújság, 2020.01.03.

TEOL, 2019.01.07.

Mondschein: Kitüntetéses arany

Támogatók segítségét kéri a vendégszerepléshez a Mondschein német kórus

Kitüntető címetek adtak át Szekszárd Város Napja alkalmából

Ma is barátokként énekelnek együtt a szekszárdi kórus tagjai
<https://www.teol.hu/kozelet/helyi-kozelet/ma-is-baratokkent-enekelnek-egyutt-a-szekszardi-korus-tagjai-1900746/>

Turnézott a Mondschein

Németországban öregbítették a kórus és Szekszárd jó hírét
<https://www.teol.hu/kultura/helyi-kultura/nemetorszagban-oregbitetek-a-korus-es-szekszard-jo-hiret-2102154/>

Megjelent újságcikkek németül:

Neue Zeitung, 2019. 10.04.

Die Rheinpfalz, 2019. 10.09.

Banater Post, 2019. 11.05.

Unsere Post, No./Dez. 2019

Neue Zeitung, 2019.11. 15.

Donaudeutsche Nachrichten,

2019. december

Gemeinsam für das Gemeinwohl

Haus Pannonia: Gesangseinlage

Die Welt ist voller Lieder

Der Deutsche Chor Mondschein aus Szekszárd gastierte in Augsburg, Gersthofen und Speyer

Deutschlandsreise des Sektarder Mondschein-Chors

Der Deutsche Chor „Mondschein” aus Szekszárd

2019. május 26.

SZEKSZÁRDI
VASÁRNAP 15



FOTÓ: SZV

A Községek Hetén a Cselekvő közösségek projekt keretében a szekszárdi „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület május 9-én, a Babits Mihály Kulturális Központban tartott nyílt főpróbát. Az egyesület a Magyarországi Német Nemzetiségi Kórusok országos minősítő versenyére készült műsorát adta elő.

A kórus itt és néhány nappal később Sombereken is sikert aratott. A zsűri értékelésében a műsor jó felépítettségét, a telt hang-

zást és a tiszta éneklést dicsérte. Örültek a fiatal énekesek részvételének és Keller Antal harmonikás játékának, de elismeréssel szóltak a kórus népviseletéről is.

A zsűri mindezek alapján „Kitüntetéses arany” („Gold mit Auszeichnung”) diplomával jutalmazta a Mondschein műsorát, akik a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásával vettek részt a minősítőn.

*Forrás: Brunn János/
Mikola Péterné*

Támogatók segítségét kéri a vendégszerepléshez a Mondschein német kórus



A 2019-es országos minősítésen „Kitüntetéses arany” diplomát szerzett „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület szponzo-

rokat és támogatókat keres német nemzetiségi hagyomány-ápoló tevékenységéhez, szerepléseihez és németországi turnéjához. A kórus karna-

gya Molnár Márta, zenei kísé-
rője Keller Antal. Bankszámla-
számuk: 71800037-11098742
(Hungária Takaréktár). Honlap-
cím: www.mondscheinchor.hu

Közjóért kitüntető díjjal ismerték el a „Mondschein”-t a Város Napján

Ma is barátokként énekelnek együtt a szekszárdi kórus tagjai



A Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület Tolna megye német nemzetiségi dalkincseit kutatja és mutatja meg a nagyközönségnek

Fotó: Mártonfal Dénes

Közjóért kitüntető díjat kapott Szekszárd Város Napján a „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület. Az énekar több, mint negyvenéves tevékenységével érdemelte ki az elismerést.

Budavári Kata
kata.budavari@mediaworks.hu

SZEKSZÁRD A Német Nemzetiségi Baráti Kör Kórusaként egy sváb bál előtt alakult meg 1978-ban az énekar, amelyet ma „Mondschein”-ként ismernek sokan. 2004 óta egyesületként működik, ám a szervezeti váltás a lényegen mit sem változtatott: a megyei német nemzetiségi dalkincset kutatja és mutatja be a csoport. A gyűjtőmunka mindazonáltal kiterjed a sváb népszokásokra, és a kórustagok fontosnak tartják az utánpótlás nevelését. Csak hogy a fiatalítás, a megújulás nagyon nehéz, mondja Mikola Péterné elnök. Még úgy is, hogy az egyesület vezetője pedagógus a szekszárdi Dienes iskolában, és a tagok itt és a Wunderland óvodában rendszeresen tartanak önkéntesként énekes foglalkozásokat,

népi ruha-bemutatókat, történelmi előadásokat, sőt, sváb ételeket is főznek és süteményeket sütnek közösen a gyerekekkel.

Moizes Gyuláné, aki alapító tagként 28 éves korától énekel az együttesben, elmondta, annak idején édesanyja és anyósa is erősítette az énekkart, neki pedig kisgyermekes fiatalasszonyként nem volt egyszerű megoldani, hogy részt vehessen a hétfő esti próbákon. Azt

is elmesélte, hogy azért ebben az időponthoz állapodtak meg annak idején, mert ezen a napon nem volt televízióadás.

A próbák a baráti társaságban kikapcsolódást, feltöltődést jelentettek akkor és ma is. Igaz, most már csütörtökönként találkoznak. Moizes Gyuláné hangsúlyozta, az énekar megalakulásában elvitatlan érdemeket szerzett Klézli János, a helyi sváb kultúra patronálója

és felesége. Gyűjtőmunkájának eredményeként sikerült régi német népviseleteket szerezni, amelyeket ma is viselnek szereplésekkor a kórustagok.

A legmeghatározóbb kórusvezető, Katharina Eicher-Müller igen fiatalon, még főiskolásként vette át a csapatot és fogott nagyon komoly gyűjtőmunkába. Azoknak a daloknak a jelentős része, amelyeket a „Mondschein” énekel, ebből a gyűjtés-

ből származik. Az anyag feldolgozása nem melleleg még ma is tart. Sokaknak érdekes lehet, hogy az első karnagy Kocsis Imre Antal volt, Keller Antal pedig több mint harminc éve kíséri harmonikán az énekeseket. Tevékenységét „Tolna megye németiségeért” díjjal ismerték el. A jelenlegi karnagy, Molnár Márta megkapta a magyarországi német kórusvezetőknek adható Stefan Kerner-díjat.

A csapat nem kevés fellépést, évente úgy huszonötöt vállal, és minden évben megszervezi a szüreti német nemzetiségi kórustalálkozót, amelyen forgószínpad-szerűen igyekeznek a megyei német együtteseknek lehetőséget adni. A fellépők között rendre bemutatkoznak az ország különböző tájairól érkező német csoportok is.

Mikola Péterné Rosenberger Ferencnéltől vette át az egyesület irányítását. Előbbtől tudtuk meg, hogy hosszú kihagyás után ismét külföldi útra készül a csoport, októberben Németországban lényegében egy kisebb turné vár a kórusra. A Dunamenti Németek Egyesülete szervezi az augsburgi és gersthoferi szerepléseket, de fellépnek Frankenthalban, Speyerben pedig hatvanperces koncertet adnak. Ez utóbbi szerepléseket a kórus egykori karnagya, Katharina Eicher-Müller szervezi. Strassbourgha is eljutnak, ahol énekelnek az Európa Parlament épületében.

Látogasson el hírportálunkra!
TEOL.hu

Számos díjat, minősítést, kitüntetést ért el a Mondschein az évtizedek alatt

Az egyik rendszer, amelyben a szekszárdi kórus minősül, a Magyarországi Német Énekes, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa, röviden a Landesraté. Ezen többször érdemelt arany fokozatot, illetve dícséretes és kitüntetéses aranyat és több országos fesztiválra is hívták őket.

A másik a KÖTA, azaz a Magyar Kórusok, Zenekarok és Népzenei Együttesek Szövetsége minősítője, amelyen szintén többször kapott az énekar arany minősítést, de az Aranypáva fokozatot és az Aranypáva nagydíjat is megszerezték már, nem



A kórus képviselőjében Mikola Péterné vette át a díjat. Fotó: M. D.

melleleg elsőként a nemzetiségi csoportok közül. Legutolsónak alkalommal Sombereken kitüntetéses aranyat kapott az énekar.

És ha már elismerések, a kórus 2009-ben a KÖTA díját nyerte el a hagyományörző munkáért, majd a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat „A Szekszárdi Németiségért – Klézli János nívódíjat”, 2017-ben és 2018-ban két éve pedig „Szekszárd Búszkesége” 2017 díjat kapott a helyi önkormányzattól. Legutóbb Közjóért kitüntető díjat kapott Szekszárd Város Napján.

Tolnai Népiújság, 2019.09.25.

Képgaléria:

<https://www.teol.hu/galeria/unnepi-kozgyules-szekszard-varos-napja-alkalmabol/>

Utolsó letöltés: 2019. 12. 30.

Kitüntető címeket adtak át Szekszárd Város Napja alkalmából



2019.08.29. **Kitüntető címeket és elismeréseket adtak át a Szekszárd Város Napja alkalmából megtartott ünnepi közgyűlésen csütörtök délelőtt a városházán.**

A közgyűlés a városért végzett kiemelkedő munkája elismeréseként **Díszpolgári címet** adományozott **Bíró László** tábori püspöknek.

A városért kifejtett tevékenységét elismerve **Pro Urbe Szekszárd emléklakettet** kapott az 1879-ben született **Dicenty Dezső** szőlész, agrogeológus (postumus) és **Kovács János** mesterszakács.

Szintén a városért kifejtett tevékenységét elismerve **Közjóért kitüntető díjat** vehetett át **Bágyi Zsuzsanna** alkotóművész, az 1978-ban megalakult **Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület**, illetve **Czirok Róbert András** képzőművész, **Ágostonné Béres Kornélia**, a Liszt Ferenc Zeneiskola tanára, **Aranyi János**, aki 45 éve oktatja és vizsgáztatja a minősített hegesztőket, valamint **r. Horváth E. Írisz**, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jogi és Államtudományi Karának gazdasági igazgatója, aki aktív segítője a Szekszárd-Újvárosi Római Katolikus Társaskör munkájának is.

Hirling Ádám kitüntető díjat vehetett át **Mátó Magdolna**, illetve **Farkas Magdolna**. A kitüntető díj az önkormányzatnál, vagy az általa fenntartott vagy működtetett intézménynél, költségvetési szervnél foglalkoztatott



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

közalkalmazottnak, munkavállalónak, köztisztviselőnek, ügykezelőnek, valamint az önkormányzat kizárólagos vagy többségi tulajdonában álló gazdasági társaságnál foglalkoztatott munkavállalónak, adományozható.

Mátó Magdolna 2003 óta, Farkas Magdolna pedig 2007 óta látja el az iratkezeléssel kapcsolatos valamennyi feladatot a szekszárdi polgármesteri hivatalban.

Tormay Károly kitüntető címet kapott **dr. Harangi Ferenc** osztályvezető főorvos, **dr. Faludi Péter** szülész-nőgyógyász főorvos, valamint **dr. Bali Ildikó**, infektológus főorvos. A Tormay Károly kitüntető cím alapításával Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata kifejezi elismerését Szekszárd város közigazgatási területén az egészségügyi ellátásban tevékenykedő szakemberek iránt, akik hosszú időn keresztül végzett szakmai tevékenységük és elkötelezettségük révén kiemelkedő eredményeket értek el az egészségügyi szakterületen, ezzel hozzájárultak a városi egészségügyi ellátás magas szakmai színvonalú biztosításához.

A közgyűlés **Triebler Irma kitüntető címet** adományozott **Sütő Nándorné**, mentálhigiénés csoportvezetőnek. A Triebler Irma kitüntető cím alapításával Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata kifejezi elismerését a Szekszárdon szociális szakterületen dolgozók iránt, akik hosszú időn keresztül végzett szakmai tevékenységük és elkötelezettségük révén kiemelkedő eredményeket értek el és munkájukkal jelentős mértékben hozzájárultak a szociális ellátás magas színvonalú biztosításához.

A városért kifejtett tevékenysége elismeréséért **Szekszárd Javáért kitüntető díjat** vehetett át az **Adval Tech Kft.** A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. évi nívódíját, a **Szekszárdi Németiségért – Klézli János díjat Jürgen Spottke** kapta, aki magas szintű művészi és áldozatos kézműves munkájával oroszánrészt vállalt a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat „Wunderland” óvodájában felépített „Bautzenland” játszóvár létrehozásában.

Forrás: Szekszárdi Vasárnap. **Fotó:** Kiss Albert

Forrás: <https://kadarka.net/cikkek-kat/kitunteto-cimeket-adtak-at-szekszard-varos-napja-alkalmabol>
Utolsó letöltés: 2019. 12. 30.



A szekszárdi kórust minden németországi fellépésén nagy örömmel hallgatta a közönség

Beküldött kép

Turnézott a Mondschein

A Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület egy különleges németországi meghívásnak tett eleget 2019 októberében. Turnéjukon két nagy tartományban jártak, Bajorországban és Rajna-Pfalz tartományban.

Munkatársunktól

SZEKSZÁRD Hosszú idő után újra külföldön, Németországban járt a „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus. Mint azt Mikola Péterné elnöktől megtudtuk, a meghívó Katharina Eichler-Müllertől, a kórus egykori karnagyától és jelenlegi pártfogójától, valamint a Bánati Svábok Szövetségétől érkezett. A felkérés a 22. Bánati Kórusok Országos Kórustalálkozóján való szereplésre szólt. Erre a rendezvényre két külföldi kórust hívtak meg: egy orosz és a szekszárdi énekkart. A kórust köszöntötte Dr. Hella Gerber, az augsburgi régió elnöke, valamint Peter-Dietmar Leber, a Bánati Svábok Országos Szövetségének elnöke.

Bajorországban, Augsburgban német misén közreműkö-

dott az énekkar. Nitzkydorfbán és Gersthofenben is szerepelt az együttes igen nagy sikerrel.

– Speyer városban, a Pannónia Házban lépett fel a Mondschein, ahol lehetőség volt az emeleten lévő „minimúzeumot” megtekinteni. Köszöntőt Paul Nägl mondott, aki a Bánati Svábok Országos Elnökségi Tagja, valamint a Dunamenti Németek Országos Szövetségének Rheinland Pfalz tartományi elnöke. A koncerten részt vett Josef Jerger is, aki a fenti szövetség tiszteletbeli elnöke. Egy nagyon kedves levélben méltatta kórusunkat és köszönte meg a speyeri szereplésünket. Él-

ményekkel telve jöttünk haza. A köszönő és dicsérő levelek azt bizonyítják, hogy nemcsak Magyarország hírnevét, hanem Szekszárdét is öregbíteni tudtuk – mondta a szekszárdi egyesület elnöke.

Persze önmagában talán egy koncert nem indítana arra senkit, hogy utólag posztai úton is kifejezze elismerését. Csakhogy a Molnár Márta karnagy vezette és Keller Antal harmonikás kísérté szekszárdi énekkar különleges él-ményekkel is megajándékozta közönségét. A hallgatóság, amelynek soraiban Magyarországról kitelepültek is helyet foglaltak, nem egy alkalommal együtt dalolt a szekszár-

diakkal. A kórus néhány magyar népdalt is előadott, majd egy olyan dallal lepte meg a közönséget, amelyben nemcsak németül, hanem magyarul is voltak szövegrészek.

A szekszárdi csapat néhány-szor spontán is dalra fakadt, így Ulmban, a „Ösök Kivándorlási emlékműnél”, ahol koszorúzott a kórus, és egy a régi ósházáról szóló dalt énekeltek el. Szintén Ulmban, a Dunamenti Svábok Központi Múzeumában tárlat-vezetőjüket aján-dékozták meg egy énekkel. Ő egyébként színész, és rendkívül élvezetessé tette az amúgy is élményalapú múzeumlátogatást. Az intézményben szekszárdi vitrin van, és a kórus egyik tagja felfedezte magát az egyik fényképen. Az énekkarnak lehetősége nyílt Straßburgban, az Európa Parlamentben, az Agóra téren is énekelni.

Kirándultak Ladenburgba is, ahol megtekintették Karl Benz lakóházát, amely ma múzeum. Látták az első garázsát is. A gyűjteményt csak nekik nyitotta ki aznap a tulajdonos.

A közel egy hét alatt minden rendkívül jól szervezett volt. – Ez a németországi út nem jöhetett volna létre, ha nem lettek volna olyan támogatóink, mint Magyarország Kormánya és a Miniszterelnökség, a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat, Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának Humán Bizottsága, a Mayer család, valamint a kórustagok és névtelen adományozók, akik szintén segítséget nyújtottak.

Mikola Péterné nagy örömmel tölti el, hogy a kórustagok között tudhatja egy volt tanítványát, aki szintén velük utazott. Mint elmondta, nagyon nehéz a fiatalítás, pedig a kórusban mindig nagyon jó a hangulat, és szűkebb pátriájában is megbecsülés övezi. A Város napján ugyanis Közjóért kitüntető címmel ismerte el a szekszárdi közgyűlés.

Több információ a kórusról: www.mondscheinchor.hu

Látogasson el hírportálunkra!

TEOL.hu

KÉSZÜLT MAGYARORSZÁG KORMÁNYÁNAK TÁMOGATÁSÁVAL

MINISZTERELNÖKSÉG
EGYHÁZI ÉS NEMZETISÉGI KAPCSOLATOKÉRT
FELELŐS ÁLLAMTITKÁRSÁG

Tolnai Népiújság, 2020.01.03.

<https://www.teol.hu/kultura/helyi-kultura/nemetorszagban-oregbitettek-a-korus-es-szekszard-johiret-2102154/>

Utolsó letöltés: 2020. 01. 07.

Gemeinsam für das Gemeinwohl

Seit 2016 werden am Tag der Stadt Sepsárd (alljährlich am 29. August) von der Stadt an Personen, Organisationen und Vereine, die sich in den Dienst der Öffentlichkeit gestellt haben, Auszeichnungen, Preise und Ehrentitel vergeben. Der Mondschein-Chorverein erhielt bei der diesjährigen Feier für seine 40-jährige Tätigkeit, für die mehreren hohen Qualifikationspreise des Chors und – nicht zuletzt – für die regelmäßige Teilnahme am kulturellen Leben der Stadt den Preis „Für das Gemeinwohl“.

Der Chor war immer bereit, viel Zeit für die Allgemeinheit zu op-

fern. Wer das tut und zudem noch gerne tut, trägt wesentlich zu einem guten Miteinander im gesellschaftlichen Leben bei. Denn Chorsingen ist kein Selbstzweck. Die Chormitglieder tun dies nicht nur, weil sie von ihrem Hobby überzeugt sind, sondern auch, weil sie anderen damit eine Freude bereiten wollen. Und damit wird auch eine wesentliche Verbesserung und Bereicherung des Lebensraums erreicht. Die Mitglieder des Mondschein-Chors sind stolz auf diese Anerkennung und sind weiterhin bereit, ihre Tätigkeit für das Gemeinwohl der Stadt einzusetzen.

Johann Brunn





„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu



Die Rheinpfalz

Ausgabe vom 09. Oktober 2019

Haus Pannonia: Gesangseinlage

Mit „Heimat, ach Heimat, Du bist so schön“ eröffnete der gemischte Chor „Mondschein“ aus dem ungarischen Szekszárd am Montag einen unterhaltenden Volksliederabend im „Haus Pannonia“. Paul Nägl, Landesvorsitzender der Donau-deutschen Landsmannschaft, hieß rund 100 beifallfreudige Besucher willkommen.

Der angereiste Chor mit dem für ungarische Verhältnisse seltsam anmutenden Namen „Mondschein“ gilt nach eigenen Angaben als einer der bekanntesten Chöre Ungarns. Er ist schon vielfach ausgezeichnet worden. Vor kurzem erst gab es „Gold“, verliehen von der Jury der ungarischen Sängervereinigung, informierten die Sänger die Besucher in Speyer.

Nägl erinnerte an die Zielsetzung des Chores: Er mache es sich als deutsche Minderheit in Ungarn seit seiner Gründung vor 41 Jahren zur Aufgabe, deutsche Volkslieder zu erhalten, sie zu sammeln und weiterzugeben. 35 Sängerinnen und Sänger zählt das Ensemble insgesamt. 24 von ihnen gaben im „Haus Pannonia“ Kostproben ihres Könnens. Jüngstes Mitglied war eine Fünfzehnjährige. Nachwuchs fehlt dem Chor derzeit.

Die Landsmannschaft in Speyer pflegt schon sehr lange freundschaftliche Beziehungen in die 33.000-Seelen-Stadt Szekszárd. Die Stadt liegt mitten in einer bekannten Weingegend Ungarns. Kein Wunder, dass Chorleiterin Martha Molnar ihren Gastgebern nicht nur eine CD, sondern auch eine Auswahl bekannter Rotweine überreichte.

bw

Forrás: <http://haus-pannonia.com/mondschein/>

Utolsó letöltés: 2019. 12. 30.



Banater Post

ZEITUNG DER LANDSMANNSCHAFT DER BANATER SCHWABEN

Jahrgang 63 • Nummer 21

München • 5. November 2019

22. Bundestreffen der Banater Chöre in Gersthofen

„Die Welt ist voller Lieder“

„Unser klingendes Erbe“ lautet der Titel einer vierbändigen Dokumentation des Musikforschers Robert Rohr (1922-2008) zur Musikkultur der Donauschwaben. Wesentlicher Bestandteil dieser reichen Musikkultur ist der Chorgesang, der im Banat – wie in den anderen donauschwäbischen Siedlungsgebieten – auf eine lange Tradition zurückblicken kann. Bis heute wird die Tradition des Banater Chorgesangs von den hier in Deutschland wirkenden Chören und Singgruppen gepflegt. Sangesfreudige Frauen und Männer tragen unter der Leitung beherzter Chorleiterinnen und -leiter dadurch Sorge, dass das „singende, klingende Erbe“ unserer Gemeinschaft lebendig bleibt. Das jährliche Bundestreffen der Banater Chöre ist ein bereichernder Ausdruck dafür, dass die Gesangs-Tradition lebt, dass es unserer Landsmannschaft als Veranstalter ein Anliegen ist, den Chorgesang zu fördern und die Tradition zu erhalten.

Mit den Chortreffen wurde bereits 1997 eine Veranstaltungsreihe ins Leben gerufen, die bis heute fortgesetzt wird und in diesem Jahr ihre 22. Auflage erlebte. Nach den ersten Bundestreffen der Banater Chöre und Singgruppen in Frankenthal, Karlsruhe, Bühl, Gersthofen und Homburg/Saar hat sich ab 2003 Gersthofen in der Nähe von Augsburg als Austragungsort etabliert.



Der „Mondschein“-Chor der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung aus Szekszárd (Ungarn) nahm als Gastchor am Bundestreffen der Banater Chöre in Gersthofen teil.
Fotos: Nikolaus Dornstauder

In der dortigen Stadthalle trafen sich am 6. Oktober sieben Chöre und Singgruppen, die den zahlreich erschienenen Freunden des Gemeinschaftsgesangs einen gelungenen Konzernachmittag boten. Mitgewirkt haben diesmal auch zwei Gastchöre: neben dem Augsburger Chor „Heimatmelodie“ der Deutschen aus Russland der Deutsche Nationalitätenchor „Mondschein“ aus Szekszárd im ungarischen Komitat Tolna.

Nach der Banater Hymne hieß Bundesvorsitzender Peter-Dietmar

Leber die Chöre von nah und fern, die Besucher des Konzernachmittags und die Ehrengäste willkommen. Mit den Worten „Sie kennen die Banater Schwaben, Sie lernten vor einigen Jahren auch das Banat kennen“ begrüßte er Staatssekretär a.D. Johannes Hintersberger, Mitglied des Bayerischen Landtags (CSU). Einen herzlichen Willkommensgruß richtete er an die Grünen-Politikerin Annemarie Probst, Banater Schwäbin mit Mandat im Kreistag Augsburg-Land und im Bezirkstag Schwaben, den Vertreter der Stadt Augsburg Juri Heiser, CSU-Stadtrat und Vorsitzender des Bundes der Vertriebenen (BdV), und den stellvertretenden Landesvorsitzenden des BdV Bayern Friedrich Wilhelm Böld mit Gattin Pia Lingner-Böld. Leber begrüßte sodann seine Kollegen aus dem Bundesvorstand, den stellvertretenden Bundesvorsitzenden Harald Schlapansky sowie die Beisitzer Werner Gilde und Walter Keller, die anwesenden Vorsitzenden der landsmannschaftlichen Gliederungen, namentlich die Vorsitzende des Kreisverbandes Augsburg Dr. Hella Gerber, die wieder durch das Programm führte.

Der Bundesvorsitzende dankte der Kulturreferentin für den Donauraum am Donauschwäbischen Zentralmu-

seum Ulm Dr. Swantje Volkmann für die Förderung der Veranstaltung sowie allen, die an der Organisation des Chortreffens beteiligt waren: den Mitarbeitern der Bundesgeschäftsstelle und den Helfern aus den Reihen der HOG Glogowatz um Franz Schlechter.

Der Landtagsabgeordnete Johannes Hintersberger drückte in einfühlsamen Worten seine besondere Verbundenheit mit jenen Menschen aus, die gerne und in Chören singen. Dies führe die Menschen zusammen, setze positive Energie frei, trage zum Zusammenhalt der Gesellschaft bei. Kritisch bemerkte er, dass heute in den Schulen kaum noch deutsche Volkslieder gesungen werden. Vor einigen Jahren habe er mit den Bundesvorsitzenden der Landsmannschaften das Banat und Siebenbürgen besucht, erinnerte Hintersberger, und sei von dem, was er über die Geschichte und Kultur der Deutschen in dieser Region erfahren hatte, tief beeindruckt gewesen. Er lobte das Wirken unserer Landsmannschaft, dass sie eine Brücke ins Banat aufrechterhalte, und begrüßte es, dass sich die Banater Schwaben in Augsburg so engagiert in das gesellschaftliche Leben der Stadt einbringen würden.

(Fortsetzung auf Seite 3)



Staatssekretär a.D. Johannes Hintersberger MdL (rechts) und Bundesvorsitzender Peter-Dietmar Leber mit den Chorleiterinnen Martha Molnár und Aniko Oster und der Augsburger Kreisvorsitzenden Dr. Hella Gerber.

<https://www.banater-schwaben.org/nachrichten/verbandsleben/detail/2829-die-welt-ist-voller-lieder-22-bundestreffen-der-banater-choere/>



Der Szekszárder Deutsche Chor am Chortreffen der Banater Chöre in Gersthofen

Der deutsche Chor Mondschein aus Szekszárd gastierte in Augsburg, Gersthofen und Speyer

Am 4. Oktober 2019 trafen die 26 Sängerinnen und Sänger aus Szekszárd in Augsburg ein. Sie wurden von der Mitarbeiterin der Geschäftsstelle der Landsmannschaft der Banater Schwaben in München Stefanie Dolvig und von den Familien Eicher aus Ludwigshafen, Mayer aus Oggersheim, Tumele aus Frankenthal herzlich begrüßt. Der Chor aus Szekszárd reiste auf Einladung der Landsmannschaft der Banater Schwaben nach Deutschland, wo er am Chortreffen der Banater Chöre teilnahm.

Am Samstag gab es einen Stadtrundgang in Augsburg, bei dem die Gäste das alte Rathaus mit dem Goldenen Saal, die St.-Anna-Kirche und Kloster, in dem Martin Luther Gast war, kennenlernen konnten und viele Informationen über die Stadt, ihre Geschichte und die Bedeutung der Familie Fugger bekommen haben. Danach fuhr die Reisegruppe nach Ulm, wo sie am Donauufer am Ahnendenkmal eine kleine Feierstunde abhielt. An dieser Feier nahm auch Christine Neu, die stellvertretende Bundesvorsitzende der Banater Schwaben teil. Der Chor aus Szekszárd sang bei der Kranzniederlegung am Denkmal das Lied „Ach Heimat, ach Heimat“. Der Besuch des Donauschwäbischen Zentralmuseums fehlte nicht aus dem Programm. Die Gruppe nahm an einer interessanten Schauspielführung im Museum teil und hörte dem Museumsführer, der in verschiedene Rollen schlüpfte, mit großem Interesse zu. Auch die Exponate, die Ausstellungstücke und die Bilder wurden genau betrachtet, wobei eine Sängerin auf einem ausgestellten, alten Bild ihre Familie entdeckte. Am Abend wohnte der Chor am Treffen der Heimatortsgemeinschaft Nitzkydorf in Augsburg bei. Er sang schwungvolle deutsche Lieder, die bei den Teilnehmern Gefallen gefunden haben.

Nach dem Auftritt bildete sich spontan eine Gesangsrunde, bei der sich Dr. Hella Gerber, die Vorsitzende des Kreisverbandes Augsburg, und Peter-Dietmar Leber, der Bundesvorsitzende der Banater Schwaben, beteiligten. Am Sonntagvormittag bereicherten die Sängerinnen und Sänger den Gottesdienst mit ihrem Gesang in der Kirche Sankt Jakobus in Gersthofen. Am Nachmittag fand das Chortreffen statt, an dem die Szekszárder an der zweiten Stelle nach dem Augsburger Seniorenchor und vor dem Chor der Donau-deutschen Landsmannschaft Frankenthal auftraten. Mit den aus den deutschen Dörfern der Szekszárder Umgebung stammenden alten Volkstrachten zeigten die Szekszárder ein imposantes Bild auf der Bühne und für ihre abwechslungsreich vorgetragenen lustigen und traurigen Lieder bekamen sie einen großen Beifall.

Unsere Post
Nov./Dez. 2019 · Nr. 11/12

21

Am Abend fuhr die Reisegruppe weiter nach Ludwigshafen, wo die Sängerinnen und Sänger von Gastfamilien bereits erwartet wurden. Am Montagvormittag besuchte die Gruppe das Europaparlament in Straßburg und schaute sich die Sehenswürdigkeiten in der Stadtmitte an. Am Abend gab es ein Konzert im Haus Pannonia in Speyer. Die Sängerinnen und Sänger zogen die Zuhörer mit ihrem begeisterten Singen in ihren Bann, deshalb wurden nach Zugabe gerufen. Das Repertoire des Chores bestand aus Heimat- Jäger- Liebes- und Unterhaltungslieder, die überwiegend aus der Volksliedsammlung von Katharina Eicher-Müller stammen, aber der Chor sang auch ungarische Volkslieder. Nach dem Konzert wurden Geschenke von der Vorsitzenden Eva Mikola an den Gastgeber Paul Nägl übergeben.

Am Dienstag besichtigte die Reisegruppe in Ladenburg das Carl-Benz-Automuseum und machte einen Spaziergang in der Innenstadt dieses mit herrlichen alten Fachwerkhäusern geschmückten, schmucken Städtchens am Neckar. Der in guter Stimmung abgelaufene Abschiedsabend erfolgte im Privatrestaurant der Familie Mayer in Oggersheim, an dem neben den Gastfamilien auch Walter Keller, Mitglied des Bundesvorstandes der Banater Schwaben und Paul Nägl, der Landesvorsitzende der Donau-deutschen Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz, teilnahmen. Auf diesem Wege sagen wir Dankeschön den Gastfamilien, Familie Mayer und Zimmerer, dem Haus Pannonia, der Landsmannschaft der Banater Schwaben in München, die dazu beigetragen haben, dass der Aufenthalt des Szekszárder Deutschen „Mondschein“ Chores in Bayern und in Rheinland-Pfalz laut Aussage der Chormitglieder eine erfolgreiche, unvergessliche Reise war.

Katharina Eicher-Müller



Der Szekszárder Deutsche Chor in Europaparlament in Straßburg

Deutschlandsreise des Seksarder Mondschein-Chors

Der Mondschein-Chor aus Seksard verbrachte Anfang Oktober fünf erlebnisreiche Tage in Bayern und in der Pfalz. Unsere Gastgeber waren die Landsmannschaft der Banater Schwaben in München, Haus Pannonia in Speyer und mehrere Gastfamilien (Eicher, Mayer und Zimmerer). Alte Freunde und Bekannte konnten sich nach sieben Jahren wiedersehen und neue Bekanntschaften wurden während des Aufenthalts geknüpft. Die Betreuung der Seksarder Gruppe übernahm, mit Hilfe einiger Gastgeber, auch diesmal unsere ehemalige Chorleiterin – derzeitige Leiterin des Frankenthaler Chors – Katharina Eicher-Müller.

Am 4. Oktober kamen wir in Augsburg an, wo wir am nächsten Vormittag kurz die Innenstadt und das alte Rathaus mit dem prachtvollen „Goldenen Saal“ bewunderten. Danach ging es nach Ulm, wo viele Kolonisten im 18. Jahrhundert ihre abenteuerliche Fahrt ins damalige Ungarn begannen. Nach dem schmackhaften Mittagessen im Fischer-Viertel spazierten wir zum Auswandererdenkmal am Donauschwabenufer, legten unseren Kranz nieder und sangen ein Heimatlied. An dieser innigen Feier nahm auch Christine Neu, die stellvertretende Bundesvorsitzende der Banater Schwaben, teil. Im Donauschwäbischen Zentralmuseum machten wir mit Hilfe eines Schauspielers eine lebendige, interaktive und temperamentvolle Reise durch Zeit und Raum. Dabei gab es ein sehr rührendes Moment: ein Chormitglied erblickte ein Foto vom Begräbnis ihrer Mutter, die sie als achtmonatiges Baby verloren hatte. Am Makett der Ulmer Schachtel haben wir ein Gruppenfoto gemacht.



Beim Treffen der Banater Schwaben

In Augsburg fand unser erster Auftritt beim Treffen der Heimatortsgemeinschaft Nitzkydorf im Neuen Hubertus Hof statt. Eingeladen wurden wir von Dr. Hella Gerber, Vorsitzende des Kreisverbandes Augsburg. Sonntagvormittag wirkten wir an einer Messe in Augsburg mit vier Kirchenliedern mit. Am 22. Bundestreffen der Banater Chöre in der Stadthalle von Gersthofen nahmen fünf Banater Chöre, der Mondschein-Chor und der Chor der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland teil. Der Bundesvorsitzende der Landsmannschaft der Banater Schwaben, Peter-Dietmar Leber, schrieb in seiner Rückschau von dieser Begegnung: „Musik verbindet und klingt nach, auch über die Grenzen der Herkunft oder des Heimatlandes hinaus.“ Wir sind sehr dankbar dafür, dass wir unser Können auch in diesem Kreis zeigen konnten.



Am Auswandererdenkmal in Ulm

Am späten Abend sind wir in Frankenthal angekommen, wo uns die Gastgeber-Familien empfangen haben. Am Montag konnten wir das imposante Gebäude des Europaparlaments in Straßburg mit deutschsprachiger Führung besichtigen. Im Plenarsaal haben wir die wichtigsten Informationen über die Tätigkeit des Parlaments erhalten und es gab auch interaktive Möglichkeiten, um weitere Kenntnisse zu sammeln. Im Hof des Parlaments haben wir auch diesmal ein Heimatlied gesungen.

Von Straßburg fuhren wir nach Speyer, wo wir im Haus Pannonia, im Vereinshaus der dortigen Donau-Deutschen Landsmannschaft, zu Gast waren. Der Chor gab ein fast einstündiges Konzert. Zu Beginn begrüßte uns Paul Nägl, der Landesvorsitzende der Donau-Deutschen Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz. In der Pause hatten wir die Möglichkeit, im Dachgeschoß das kleine Heimatmuseum zu besichtigen, das eine Übersicht über das alltägliche Leben in der alten Heimat gab.

Bei einem Ausflug nach Ladenburg besuchten wir das Carl-Benz-Museum. Das Wohnhaus und die erste Garage des Autoerfinders haben uns alle fasziniert. Zum Abschiedsabend wurden wir von der Familie Mayer ins „Dreimädelhaus“ in Oggersheim eingeladen. Hier begrüßte uns Walter Keller, Mitglied des Bundesvorstandes der Banater Schwaben. Zum Abendessen wurden uns typische Gerichte der Pfälzer Küche, wie Saumagen angeboten. Vom ungarischen und deutschen Wein angefeuert, mit Musik begleitet haben Gastgeber und Gäste ausgelassen miteinander gesungen und getanzt. Es war ein rundum gelungener Abend!

Am Mittwochmorgen hieß es nun wirklich Abschied nehmen. Wir hatten wieder eine lange Fahrt vor uns und viel Zeit, über unsere Erlebnisse nachzudenken.

Auf diesem Wege sagen wir den Gastfamilien, dem Haus Pannonia, der Landsmannschaft der Banater Schwaben in München und Katharina Eicher-Müller ein herzliches Dankeschön, die den Aufenthalt des „Mondschein“-Deutschen Nationalitätenchors aus Seksard in Bayern und in Rheinland-Pfalz organisiert haben.

Johann Brunn

Mehr Infos und Fotos: www.mondscheinchor.hu

Sponsoren: <http://www.mondscheinchor.hu/sponsor.html>

Der Deutsche Chor „Mondschein“ aus Szekszárd gastierte in Augsburg, Gersthofen und Speyer

Am 4.10. 2019 trafen die 26 Sängerinnen und Sänger aus Szekszárd in Augsburg ein. Sie wurden von der Mitarbeiterin der Geschäftsstelle der Landsmannschaft der Banater Schwaben in München Stefanie Dolvig und von den Familien Eicher/Ludwigshafen, Mayer/Oggersheim, Tumele/Frankenthal herzlich begrüßt. Der Chor aus Szekszárd reiste auf Einladung der Landsmannschaft der Banater Schwaben nach Deutschland, wo er am Chortreffen der Banater Chöre teilnahm. Am Samstag gab es einen Stadtrundgang in Augsburg, bei dem die Gäste das alte Rathaus mit dem „Goldenen Saal“, die St.-Anna-Kirche und Kloster, in dem Martin Luther Gast war, kennenlernen konnten und viele Informationen über die Stadt, ihre Geschichte und die Bedeutung der Familie Fugger bekommen haben. Danach fuhr die Reisegruppe nach Ulm, wo sie am Donauufer am Ahnendenkmal eine kleine Feierstunde abhielt. An dieser Feier nahm auch Christine Neu, die stellvertretende Bundesvorsitzende der Banater Schwaben teil. Der Chor aus Szekszárd sang bei der Kranzniederlegung am Denkmal das Lied „Ach Heimat, ach Heimat“. Der Besuch des Donauschwäbischen Zentralmuseums fehlte nicht aus dem Programm. Die Gruppe nahm an einer interessanten Schauspielführung im Museum teil und hörte dem Museumsführer, der in verschiedene Rollen schlüpfte, mit großem Interesse zu. Auch die Exponate, die Ausstellungstücke und die Bilder wurden genau betrachtet, wobei eine Sängerin auf einem ausgestellten, alten Bild ihre Familie entdeckte. Am Abend wohnte der Chor am Treffen der Heimatortsgemeinschaft Nitzkydorf in Augsburg bei. Er sang schwungvolle deutsche Lieder, die bei den Teilnehmern Gefallen gefunden haben. Nach dem Auftritt bildete sich spontan eine Gesangsrunde, bei der sich Dr. Hella Gerber, die Vorsitzende des Kreisverbandes Augsburg, und Peter-Dietmar Leber, der Bundesvorsitzende der Banater Schwaben, beteiligten. Am Sonntagvormittag bereicherten die Sängerinnen und Sänger den Gottesdienst mit ihrem Gesang in der Kirche Sankt Jakobus in Gersthofen. Am Nachmittag fand das Chortreffen statt, an dem die Szekszárder an der zweiten Stelle nach dem Augsburger Seniorenchor und vor dem Chor der Donaudeutschen Landsmannschaft Frankenthal auftraten. Mit den aus den deutschen Dörfern der Szekszárder Umgebung stammenden alten Volkstrachten zeigten die Szekszárder ein imposantes Bild auf der Bühne und für ihre abwechslungsreich vorgetragenen lustigen und traurigen Lieder bekamen sie einen großen Beifall. Am Abend fuhr



die Reisegruppe weiter nach Ludwigshafen, wo die Sängerinnen und Sänger von Gastfamilien bereits erwartet wurden. Am Montagvormittag besuchte die Gruppe das Europaparlament in Straßburg und schaute sich die Sehenswürdigkeiten in der Stadtmitte an. Am Abend gab es ein Konzert im Haus Pannonia in Speyer. Die Sängerinnen und Sänger zogen die Zuhörer mit ihrem begeisterten Singen in ihren Bann, deshalb wurden nach Zugabe gerufen. Das Repertoire des Chores bestand aus Heimat-, Jäger-, Liebes- und Unterhaltungslieder, die überwiegend aus der Volksliedsammlung von Katharina Eicher-Müller stammen, aber der Chor sang auch ungarische Volkslieder. Nach dem Konzert wurden Geschenke von der Vorsitzenden Eva Mikola an den Gastgeber Paul Nägl übergeben. Am Dienstag besichtigte die Reisegruppe in Ladenburg das Carl-Benz-Automuseum und machte einen Spaziergang in der Innenstadt dieses mit herrlichen alten Fachwerkhäusern geschmückten, schmucken Städtchens am Neckar. Der in guter Stimmung abgelaufene Abschiedsabend erfolgte im Privatrestaurant der Familie Mayer in Oggersheim, an dem neben den Gastfamilien auch Walter Keller, Mitglied des Bundesvorstandes der Banater Schwaben und Paul Nägl, der Landesvorsitzende der Donaudeutschen Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz, teilnahmen. Auf diesem Wege sagen wir Dankeschön den Gastfamilien, Familie Mayer und Zimmerer, dem Haus Pannonia, der Landsmannschaft der Banater Schwaben in München, die dazu beigetragen haben, dass der Aufenthalt des Szekszárder Deutschen „Mondschein“ Chores in Bayern und in Rheinland-Pfalz laut Aussage der Chormitglieder eine erfolgreiche, unvergessliche Reise war.

Katharina Eicher-Müller

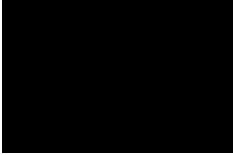


„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

Nyilvános videók:

Tolnatáj TV – 6. Szüreti Kórustalálkozó

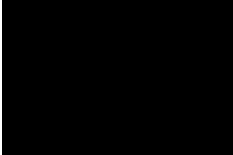


https://www.youtube.com/watch?v=xPgLRGC_1GM&feature=youtu.be&t=478

Német Nemzetiségi Nap – szüreti mulatság, Szűr

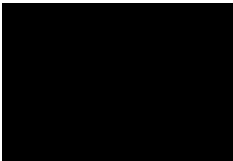
<https://www.youtube.com/watch?v=aY3tOJr5O2A&feature=youtu.be>

Kranzniederlegung am Ahnendenkmal, Ulm



<https://www.youtube.com/watch?v=MMM-iS6jmtw&feature=youtu.be>

22. Bundestreffen der Banater Chöre, Gersthofen



<https://www.youtube.com/watch?v=K2HIRfc1kNY&feature=youtu.be>

22. Bundestreffen der Banater Chöre - Gersthofen - Mondschein Chor



124 megtekintés

+ Hozzáadás Megosztás ... Továbbiak

2 0

Közzététel: 2019. dec. 21.

22. Bundestreffen der Banater Chöre und Singgruppen - Gersthofen, Deutschland - 6. Oktober 2019

Mondschein Chor - Szekszárd (Ungarn)

3 hét alatt

Kakasdi Német Nemzetiségi Kórus fennállásának 15. évi fennállásának jubileumi hangverseny

https://www.youtube.com/watch?v=B8e0L_3Ssg&feature=youtu.be

Nemzetiségi gála - Karácsonyi köszöntő



https://www.youtube.com/watch?v=Zx_0BfEJQnc&feature=youtu.be

Wir sagen euch an den lieben Advent



199 megtekintés

+ Hozzáadás Megosztás ... Továbbiak

6 0

Közzététel: 2019. dec. 22.

Mondschein Chor Szekszárd, 13. Dezember 2019

3 hét alatt:

A kórus rendelkezik saját youtube-csatornával is.

Feliratkozók száma: 129 (2019.12.31.)



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

A legnépszerűbb területek

Nézési idő

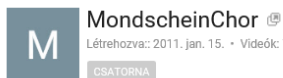
Németország (52%)

Magyarország (43%)

Ausztria (2,0%)

Belgium (0,9%)

Luxemburg (0,7%)



MondscheinChor

Létrehozva: 2011. jan. 15. • Videók: 72

CSATORNA

Az elmúlt év (2019. jan. 1. – 2019. dec. 31.)



MondscheinChor

Létre

CS

Legutóbbi 28

Nézési idő (perc)

Perc

63 665

7 310



Megtekintések

28 814

3 523



M **MegaMonika55** 2 hete
Wunderbar, Grüße aus Heidelberg.
Válasz · 1 ·



Nach meiner H...

D **David gladwin** 4 hónapja
The woman in the plain suit is the Kommissar? Not bad singing in a foreign language
Válasz · 1 ·



Nach meiner H...

f **flatroofer** 6 hónapja
Beautiful. From Wales
Válasz · 2 ·



Nach meiner H...

B **Bettina Wein** 11 hónapja
Ich. Habe Sehnsucht nach meiner Heimat
Válasz · 2 ·



Tief im Donaut...

A **AngieWien15** 11 hónapja
Ganz toll wie die Kinder deutsch singen. Danke für das Video. Liebe Grüße aus Wien.
Nagyszerű, ahogy a gyerekek németül énekelnek. Köszönjük a videót. Üdvözlét Bécsből.
Válasz · 2 ·



Tief im Donaut...

Honlap:

A kórus honlapját folyamatosan frissítjük.

Az aktualitásokon kívül folyamatosan bővítjük honlapunkat a régi újságcikkkel is.

Itt jelentetjük meg – törvényi előírásnak megfelelően – a **támogatóinkat** is.

www.mondscheinchor.hu

Facebook:

Facebook oldalunkon megosztjuk a saját rendezésű eseményeinket. Rendelkezzünk egy saját csoporttal is, ahová a barátainkat is meghívtuk.

Követők száma: 249 fő (2019.12.31.)

https://www.facebook.com/mondscheinchor/?eid=ARAE0NFJ4rPp_kvaKR-Fv7YzudtoxNC2QRAM36CqLMCKCr5dPcLbt_ETSVukyYjeUDOAlkOuhD3NgJrx



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

3. Közösségi élet:

A kórus tagjai a próbákon és szerepléseken kívül is rendszeresen rendeznek közös programokat. Nem csak jó dolgok történtek 2017-ben a kórus életében. **Drinóczi János** pártoló tagunk meghalt. Temetésén a család felkérésére énekeltünk.

2012-ben vezettük be, hogy a Karácsonyra várva mi is tartsunk magunknak egy rendezvényt, a **Kóruskarácsonyt**. Itt egy rövid, éves áttekintés után karácsonyi dalokat szoktunk énekelni, majd minden egyesületi tag ajándékot szokott kapni. Az idén ez máshogy alakult. Az évváró rendezvényből újjévköszöntő összeállítás lesz.

A szereplések során több kiállítás, tájház és múzeum látogatására nyílt lehetőség (Somberek, Bonyhád, Németkér ...).

A kórus nagy része egyben a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület tagja is.



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

4. Fellépések 2019-ben:

Szekszárdi fellépések – 2019

A kórus felkérésre a 2019-es évben a következő szekszárdi rendezvényeken vállalt szereplést:

Nemzetiségi rendezvény		Nem nemzetiségi rendezvény	
A rendezvény neve	Nézők	A rendezvény neve	Nézők
02. 09. Gyermeksvábbál, nyitóműsor – Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule	600 fő	08.29. Ünnepi Közgyűlés	90 fő
02.16. Svábbál, nyitóműsor - Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület	180 fő	09.14. Szüreti felvonulás	8 000 fő
09.14. 6. Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó – <i>saját rendezvény</i>	220 fő	11.08. Német mise	60 fő
12.13. Nemzetiségek Napja, Német Nemzetiségi Gálaműsor	190 fő	12.07. Szekszárdi Advent	50 fő
4 alkalom	1 190 fő	4 alkalom	8 200 fő

Tolna megyében való fellépések – 2019

Nemzetiségi rendezvény		Nem nemzetiségi rendezvény	
A rendezvény neve	Nézők	A rendezvény neve	Nézők
08.11. – Bonyhád Sommerfest	1 000 fő	-	-
10.19. – Kakasd 15 éves jubileumi hangverseny	150 fő	.	-
11.19. – Nemetkér 35 éves jubileumi hangverseny	180 fő	-	-
3 alkalom	1 330 fő	-	-

Tolna megyén kívüli szereplések – 2019

Nemzetiségi rendezvény		Nem nemzetiségi rendezvény	
A rendezvény neve	Nézők	A rendezvény neve	Nézők
05.12. – Somberek Minősítő	380 fő	-	-
07.06 – Pesthidegkút Nemzetiségi Nap	450 fő	-	-
09.07. – Fertőrákos Német Nemzetiségi Kórustalálkozó	280 fő	09.07. – Fertőrákos Szüreti felvonulás	120 fő
09.21. – Szűr Nemzetiségi Nap	180 fő	-	-
11.16. – Pusztavám Nemzetiségi Találkozó	350 fő	-	-
5 alkalom	1 340 fő	1 alkalom	120 fő



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

Külföldön való szereplések – 2019

A rendezvény neve	Látogatottsága
10.05. – Nitzkydorf HOG - Heimattreffen	300 fő
10.06. – Augsburg német mise	80 fő
10.06. – Gersthofen 22. Bánáti Kórusok Találkozója	450 fő
10.07. – Speyer Önálló koncert	200 fő
4 alkalom	1 030 fő

Egyéb – 2019

Nemzetiségi esemény		Nem nemzetiségi esemény	
Az esemény neve	Nézők	Az esemény neve	Nézők
10.05. Ulmi emlékmű	20 fő	03. 22. Drinóczi János temetése	120 fő
10.05. Ulmi múzeum	-	05.09. Nyílt próba	120 fő
10.08. Oggersheim - búcsúvacsora	80 fő	10. Straßburg	-
3 alkalom	100 fő	3 alkalom	240 fő

Összegzés: 29 alkalommal szerepeltünk, 5 alkalommal énekeltünk 1-1 dalt különféle eseményeken. Egy alkalommal nyílt próbát tartottunk, immár a harmadikat, a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület tagjainak, a baráti kórusoknak, a családtagoknak és az érdeklődőknek.

Nézettségünk (becsült szám): 13 550 fő

Természetbeni juttatást értéke: 1 282 700 Ft. (Babits Mihály Kulturális Központ, Szekszárd)

5. Önkéntes munka – 2019

A kórus tagjai önkéntes munkában vállalták a rendezvényeken való szerepléseket és az arra való ruhák karbantartását.

Saját rendezvényeinken tagjaink készítik a dekorációt valamint hozzájárulnak házi sütésű süteményekkel a vendéglátáshoz.

A könyvelést szintén egy önkéntesünk biztosította 2019-ben. A Vezetőség szintén önkéntes munkában végzi szervezői és adminisztratív tevékenységét. Az Elnök ezen felül írja a pályázatokat és készíti el az elszámolásukat.

Önkénteseink 2019-ben felkérésre a következő önkéntes munkákat végezték **közoktatási intézményekben:**

1. Sváb ételek közös főzése a Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule 8. évfolyam tanulóival – 2 fő
 2. Magyarországi német karácsonyi dal (Hirten! Vom Himmel kam eine Botschaft ... - Mennyből az angyal ...) tanítása a 3. c osztályban – 4 fő
- Ezt a dalt az osztály elő is adta a karácsonyi műsorán.

Önkéntes munka mértéke/értéke 2019-ben: 4084 óra (931,25 Ft/óra)

3 803 225 Ft

6. Díjak, elismerések 2019-ben

- 2019.05. 12. Minősítés: „Gold mit Auszeichnung” („Kitüntetéses arany”)
2019. 08. 29. Közjóért díj
2019. 12. „Szekszárd Büszkesége 2019”
(Az országos minősítésen elért kitüntetéses arany diplomáért Somberek, 2019. 05. 12.)
2019. 12. 13. „Szekszárd városért a művészet erejével”
(három fő, 35 éves tagságért: Czingelly Lászlóné, Drinóczi Jánosné, Wenhardt János)

)



Összegzés:

A „Mondschein” Kórus Egyesület a szekszárdi németiség legaktívabb csoportja. A kórus kulturális jelenléte ma is meghatározó szint ad a Szekszárd városnak és hozzájárul a nemzetiségi arculatához.

A „Mondschein” Kórus 2019-ben is bebizonyította, hogy nem csak szűkebb hazájában és országsszerte képes magas színvonalon Szekszárdot és Tolna megyét képviselni, hanem Németországban is.



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

A „Mondschein” kórus tevékenységét bemutató egyéb dokumentumok

Közösségek Hete



Vendégségben a „Mondschein” kórusnál – nyílt próba

Program helye: Szekszárd, Babits Mihály Kulturális Központ,
Csatár nagyerem (1. emelet)

Program időpontja: **2019. 05. 09., 18:00-20:00**

A 40 éves „Mondschein” kórus nyílt próbát tart a Szekszárdon és a környező településeken élő németesség illetve a német nemzetiségi dalkultúra iránt érdeklődők számára. Szeretettel várjuk a régi dalostársakat, barátainkat, a többi kórus tagjait és vezetőit, diákokat és szüleiket valamint pedagógusait.

A program elején lehetőség lesz egy rövid videó megtekintésére a kórus életéből. A szünetben lapozgatható lesz a kórus legelső naplója és néhány relikviáját is meg lehet nézni.

A nyílt próbán lehetőség nyílik daltanulásra illetve **közös éneklésre** is. Mi gondoskodunk a szövegkönyvről, amelyet haza is lehet vinni.

A programra minden német dalkincs iránt érdeklődőt szeretettel várunk egy szerény vendéglátás kíséretében!

Jelentkezni lehet a következő telefonon: 74/675 393 (Czingelly Lászlóné)



Cselekvő közösségek



Cselekvő közösségek – aktív közösségi szerepvállalás EFOP-1.3.1-15-2016-00001



MAGYARORSZÁG
KORMÁNYA

Európai Unió
Európai Szociális
Alap



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE



Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

6. Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozó

6. Weinlese-Chortreffen

14.09.2019

Fellépő csoportok / Auftretende Gruppen:

Szekszárdi Wunderland óvoda „Regenbogen” csoportja

Németkéri Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Gánti Német Nemzetiségi Dalkör

Lyra Dalkör Budaörs

„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Időpont / Zeitpunkt:

2019. szeptember 14. 13:00

Helyszín / Ort:

Szekszárd, Vármegyeháza udvara

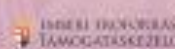
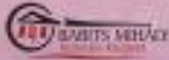
*A Mondschein Kórus és barátai szeretettel várnak
minden érdeklődőt az ingyenes programra.*

Das Programm ist kostenlos.

A kórustalálkozó felnőtt csoportjai közösen szerepelnek a szüreti felvonuláson.

A kórus tevékenységéről a www.mondscheinchor.hu oldalon tájékozódhat.

A Mondschein kórus tevékenységét támogatja és a programot támogatja a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat, a szekszárdi Bölcsész Művelődési Központ, Szekszárdi Város Önkormányzata Humán Államháztartás, az Emberi Erőforrásai Minisztériuma és az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő névváltozatánál.



22. BUNDESTREFFEN der Banater Chöre und Singgruppen

Gersthofen – Stadthalle – 6. Oktober 2019

Banater Chor Stuttgart

Leitung: Wilhelm Hack

Banater Seniorenchor Augsburg

Leitung: Aniko Oster

„Mondschein“ Deutscher

Nationalitätenchor aus Szekszárd/Ungarn

Leitung: Martha Molnár

An der Ziehharmonika: Anton Keller

Chor der Donau-Deutschen

Landmannschaft Frankenthal

Leitung: Katharina Eicher-Müller

An der Ziehharmonika: Johann Becker

Solistinnen: Elisabeth Gaug und Maria Muhl

Kleiner Chor

der Banater Schwaben Karlsruhe

Leitung: Sonja Salman

„Heimatmelodie“ Chor des Kreisverbandes

Augsburg der Landmannschaft der

Deutschen aus Russland

Leitung: Alena Heiser

Solistinnen: Anna Hosmann und Tatjana Zier



Banater Chor Karlsruhe

Leitung: Sonja Salman

Solisten: Irmgard Hölzinger Fröhr,

Melitta und Dietmar Giel

Tanzgruppe „Banater Schwabenkinder“

KONZERT DER BANATER CHÖRE

Sonntag, 6. Oktober 2019 ✦ Beginn: 14.00 Uhr

Moderation: Dr. med. Hella Gerber



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



Kulturreferentin
für den Donauraum
am Donauschwäbischen Zentralmuseum

Gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien über das Kulturreferat
für den Donauraum am Donauschwäbischen Zentralmuseum Ulm

Veranstalter: Landmannschaft der Banater Schwaben e.V. - Bundesverband



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu



Donau-Deutsche Landsmannschaft in Rheinland-Pfalz e.V.

Landesverband der Banater Schwaben, der Donauschwaben und der Deutschen aus Ungarn

Frau
Marta Molnar
Dirigentin des
Mondscheinchor

Per E-Mail gesendet

Ehrenvorsitzender

Schriftleiter der
Donau-Deutschen
Nachrichten

Josef Jerger

Anebosstr. 7
67065 Ludwigshafen

☎ 0621/575876 und
0621/5297822

✉ jerger.josef@t-online.de

19.10.2019

Sehr geehrte Frau Molnar,

Sie haben am 7. Oktober in Speyer mit dem Mondscheinchor dem Publikum etwas gegeben was bei uns in Deutschland nicht mehr oft zu hören ist.
Die wunderschönen alten Lieder, die viele von uns noch aus der ehemaligen Heimat kennen, haben bei den Zuhörerinnen und Zuhörern Erinnerungen wachgerufen.
Erinnerungen an: eine längst vergangene Zeit, an den Heimatort und sicherlich auch an Jugendfreundschaften

Was Sie und die Mitglieder des Chors leisten ist zum Erhalt und Pflege der Kultur der Deutschen in Ungarn von großer Bedeutung. Es ist zu hoffen, dass das Ererbte Kulturgut an die jüngere Generation weitergegeben werden kann.

In der Dezemberfolge unserer Verbandszeitung werden wir von Aufenthalt des Chors berichten. Diese Zeitung werde ich Ihnen per E-Mail zusenden.

Ich wünsche Ihnen und den Mitgliedern des Mondscheinchors weiterhin erfolgreiches Singen.

Wie es mein Nachfolger als Landesvorsitzender, Herr Paul Nägl, sagte sie sind bei uns immer willkommen.

Herzliche Grüße aus der Pfalz, auch an alle Mitglieder

Josef Jerger

Anschrift: Friedrich-Ebert-Str. 106
67346 Speyer

Bankverbindung: VR Bank Rhein-Neckar
IBAN: DE84 6709 0000 0002 1483 90
BIC: GENODE61MA2



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu

A „Mondschein” kórus tevékenységét bemutató néhány fénykép



Gyereksvábbál, Dienes iskola – közös kórus



TV-felvétel a kórusról az egyik alapító taggal, Moizes Gyulánéval



Nyílt próba



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu



Minősítő, Somberek

Több kép: https://www.facebook.com/pg/KOTA1970/photos/?tab=album&album_id=2310159755717144



Fertőrákos



Szüreti felvonulás, Szekszárd



Gersthofen/Németország



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu



Nitzkydorf/Németország



Speyer/Németország

Több kép:

https://www.facebook.com/katharina.eichermuller/media_set?set=a.2561200053918346&type=3¬if_id=1570654305946935¬if_t=close_friend_activity



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület

Székhely: 7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Dienes Valéria u. 4., X/31.
Tel.: +36 30 / 58 68 223
Honlap: www.mondscheinchor.hu



Szekszárdi Advent



Német nemzetiségi gála, Szekszárd

Szekszárd, 2020. 01. 09.

Mikola Péterné sk.
elnök



SZAKMAI TERV 2020

2020. 01. 18.	Svábbál	Szekszárd
2020. 02. 08	Svábbál	Szekszárd
2020. 03. 07.	Tavaszi német nemzetiségi kórustalálkozó	Tatabánya
2020. 04.	Szervezetfejlesztési kirándulás	Budapest
2020. 05. 07.	Nyílt próba	Szekszárd
2020. 05.09.	Nemzetiségi nap	Győr
2020. 05. 23.	ÁRH	Szekszárd
2020. 05. 31.	Német Passió	Szekszárd
2020.	Ünnepi Közgyűlés	Szekszárd
2020. 06. 07.	Hála-Gála	Szekszárd
2020. 06. 13.	Stifolder fesztivál	Feked
2020. 09. 19.	Szüreti felvonulás	Szekszárd
2020. 09. 19.	7. Szüreti Kórustalálkozó	Szekszárd
2020. 12. 11.	Karácsonyváró műsor	Szekszárd
2020. 12. 17.	ÉSZE	Szekszárd
2020. 12. 17.	Kóruskarácsony	Szekszárd

A 2020 év során valószínűleg több felkérést fogunk kapni. Ezek elfogadása mindig a kórustagok beleegyezésével történik. Bízunk benne, hogy a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesülettől is érkezik felkérés felénk.

A szakmai tervet az Egyesület elnöksége jóváhagyta.

Szekszárd, 2019. december 30.

Mikola Péterné
elnök